

## 2 - DESCRIPTION DU MILIEU DU CONTE AU QUÉBEC

Si le CALQ a confirmé en 2002 la pratique du conte comme une des tendances émergentes dans le monde de la création artistique, le milieu lui-même et ses représentants les plus actifs, se proposaient déjà depuis presque dix ans dans la province et au-delà (et particulièrement en France où des festivals de plusieurs régions accueillait déjà depuis longtemps les Marc Laberge, Michel Faubert, Joujou Turenne et les autres, conteurs de la relève du moment : François Lavallée, Jean-Marc Massie, Renée Robitaille et, bien sûr, Fred Pellerin).

Toute cette effervescence continue de se faire sentir en 2005 alors qu'un premier gala confirme qu'une masse critique suffisante se déploie avec talent et détermination dans le vaste monde culturel québécois.

Petronella van Dijk  
Août 2005

2 - DESCRIPTION DU MILIEU DU CONTE AU QUÉBEC.....	1
2.1 Les conteurs .....	2
2.1.2. Un Gala du conte.....	3
2.2.2. Les festivals de conte.....	3
2.3. Les formations .....	7
2.4. Les échanges internationaux .....	9
2.5. Les publications .....	10
2.6. Le collectage .....	10
2.7.1. Les partenaires institutionnels .....	11
2.8. Les diffuseurs .....	13

## **2 - DESCRIPTION DU MILIEU DU CONTE AU QUÉBEC**

### **2.1 Les conteurs**

Le Québec compte désormais environ deux cents (200) conteurs toutes catégories et origines confondues, dont nombre d'entre eux circulent dans les différents événements de la province, mais dont le plus gros bassin se trouve à Montréal, la capitale culturelle.

#### **2.1.1. Les conteurs professionnels – seniors (plus de 5 ans d'expérience)**

Tout comme dans le reste du Canada ou dans plusieurs autres pays, nous pouvons actuellement observer au Québec le travail de plusieurs générations de conteurs.

Une bonne quinzaine (15) de conteurs sillonnent depuis plusieurs années les routes de la francophonie et de ses festivals et une autre vingtaine (20) a commencé, ces dernières années, à vouloir rattraper les premiers. Bon nombre de ces conteurs, issus de divers milieux (théâtre, anthropologie, littérature, musique...) sont considérés comme des professionnels, soit parce qu'ils se sont distingués ici et là par leur talent et/ou en recevant des distinctions, soit parce que, tout simplement, ils réussissent à vivre de leur art. Plusieurs d'entre eux ont plus de dix années d'expérience dans le métier et sont reconnus comme des artistes seniors.

#### **2.1.2. Les conteurs professionnels - de la relève (moins de 5 ans d'expérience)**

Une bonne trentaine (30) de conteurs d'âges divers forment cette catégorie qui commence à circuler dans les différents événements du Québec. Désireux de pratiquer cet art qui les intéresse comme expression créatrice dont ils veulent faire un métier, plusieurs ont décidé de mettre aussi à profit leurs talents d'organiseurs pour créer de nouveaux lieux de prestations, ces derniers étant trop peu nombreux et donc, plus souvent qu'autrement, investis par les conteurs de la première catégorie.

#### **2.1.3. Les conteurs amateurs (dont plusieurs feront prochainement partie de la relève)**

On peut estimer cette catégorie à près de 150 personnes, avec une majorité de francophones (90), un bon groupe d'anglophones (30), des hispanophones (10) et d'autres provenant de cultures diverses (20). La plupart du temps, ces conteurs offrent des prestations dans leur localité, leur quartier, à des activités ponctuelles, sociales, amicales ou familiales et ne content pas forcément régulièrement. Par contre, plusieurs ont de longues années d'expérience et de pratique en plus d'avoir un certain talent, mais ne cherchent pas à en faire une activité lucrative.

Plusieurs de ces conteurs amateurs sont fortement attirés par l'engouement qui se fait sentir dans le milieu et fréquentent les soirées de «micros livres» qui sont organisées dans des lieux publics autres que les Cercles des conteurs des différentes régions ; il est important de noter que parmi ceux-là, il en est qui caressent sérieusement l'espoir de sortir de l'amateurisme et qui seront bientôt à classer dans les conteurs de la relève.

#### **2.1.4. Les conteurs à action sociale**

Ce portrait traite essentiellement des artistes ; il est néanmoins important d'évoquer ceux qui pratiquent une forme de conte social. Ces conteurs (amateurs ou professionnels) content dans divers milieux d'action sociale lors d'animations portant ou non sur le conte comme pratique de partage de récits: maisons d'hébergement pour femmes violentées, organismes d'entraide pour parents, maison pour personnes âgées, prisons, etc. Même si cette pratique reflète avant tout le souci de l'engagement, elle n'empêche aucunement la qualité artistique, mais souligne l'importance du conte comme lieu de rencontre dans une société où le désarroi est souvent présent.

#### **2.1.5. Les conteurs en milieu scolaire**

Enfin, hormis les conteurs qui sont inscrits au programme «Les artistes à l'école» et à la faveur du succès de jeunes conteurs (modèles) comme Fred Pellerin, des enseignants invitent de plus en plus souvent les enfants et les adolescents à s'intéresser au conte, soit en leur faisant connaître le conte et

certaines conteurs par le biais de livres et, entre autres, ceux des Éditions Planète rebelle, soit en contant eux-mêmes et en faisant conter les jeunes.

Une des deux commissions scolaires anglophones de l'île de Montréal, la English School Board of Montreal, qui comprend une cinquantaine (50) d'écoles, organise depuis des années un concours d'oralité pour les jeunes. Depuis trois ans, ce concours intègre le conte comme expression orale et deux (2) enfants par école seront accueillis, en 2005, pour assister, en récompense de leur travail et de leur prestation, à un spectacle de conte présenté par Stéphanie Bénéteau, devant les professeurs et les membres des directions des écoles concernées.

## **2.2. Les événements**

C'est en 1993 que se sont tenus les deux premiers festivals indépendants au Québec (le Festival interculturel du conte de Montréal et Les jours sont contés en Estrie), à la suite du festival Les Hauts-Parleurs du Musée de la Civilisation à Québec (1985) qui ne partage pas la même réalité économique. Depuis, les événements et les activités se multiplient, présentant des artistes de la parole de plus en plus nombreux à se former ici et aussi à venir de différents pays.

Avec une douzaine (12) d'événements annuels dédiés au conte et une dizaine (10) d'événements en patrimoine vivant qui incluent de plus en plus souvent le conte dans leur programmation, les conteurs d'ici et d'ailleurs peuvent prétendre à des vitrines importantes pour présenter leurs talents et développer leurs carrières ainsi que leurs liens avec des artistes nationaux et internationaux et de diverses disciplines.

### **2.1.2. Un Gala du conte**

Un premier Gala du conte a eu lieu le 9 avril 2005 au Cabaret La Tulipe, dans le cadre du festival De bouche à oreille dirigé par André Lemelin (Productions Si on rêvait encore). Animé par Jean-Marc Massie (Productions du Diable vert), cette première édition de la Veillée des Girouettes cuivrées été bien soutenue par les médias, a fait salle comble.

Cet événement avait pour objectif premier de réunir sur une même scène les conteurs ayant déjà fait l'objet d'une «Soirée hommage» à l'occasion des Dimanches du conte au Sergent recruteur, soirées organisées et animées par Jean-Marc Massie et de mettre à l'honneur de nouvelles personnalités qui se sont démarquées au cours de leur carrière en faisant rayonner le conte au Québec et à l'étranger. Les trois récipiendaires 2005 étaient Kim Yaroshevskaya, Eric Prémel (directeur artistique du festival Paroles d'hiver, France) et Fred Pellerin.

### **2.2.2. Les festivals de conte**

Les festivals se développent à travers le Québec et il y a même, depuis quelques années, plusieurs festivals à Montréal (en français et en anglais). Les médias (la radio de Radio-Canada, Le Devoir, la revue Spirale, etc.) commencent enfin à prendre sérieusement en compte cet engouement que le public partage dans toutes les régions de la province. S'il est difficile d'évaluer le nombre de personnes qui assistent aux spectacles de conte dans les festivals de patrimoine vivant, on peut néanmoins estimer à environ 40 000 personnes celles qui assistent aux festivals dédiés exclusivement au conte.

#### **Festival de conte Les Haut-parleurs, à Québec (en octobre, depuis 1985)**

Ce festival «institutionnel», dirigé par Dominique Renaud, a été un des déclencheurs importants dans l'évolution du conte au Québec et accueillait dès 1985 des conteurs comme Jocelyn Bérubé, Joujou Turenne et Marc Laberge, mais aussi des conteurs étrangers. Des ateliers d'initiation au conte y étaient également offerts régulièrement au public de Québec.

**Festival interculturel du conte du Québec à Montréal** (en octobre, depuis 1993 – aux 2 ans)

C'est le premier festival indépendant à avoir été créé au Québec et Marc Laberge le dirige depuis 1993 après s'être mérité, au festival Les arts du récit à Grenoble auquel il a participé à la suggestion de Dominique Renaud, le grand prix du concours des conteurs de la relève, et le prix du public. Dès 1993, Marc Laberge a accueilli les grands noms du conte de la francophonie, des figures essentielles dans notre paysage actuel pour comprendre d'où vient, par où passe et où peut aller le conte. Le festival de Montréal a lieu tous les deux ans.

**Festival de conte Les jours sont contés en Estrie** (en octobre, depuis 1993)

Créé en même temps que le festival de Montréal, sous l'égide du Carrefour de solidarité internationale de Sherbrooke (ONG en lien avec l'Afrique et l'Amérique latine), ce festival a été repris en 2000 par Petronella van Dijk (qui l'organisait déjà depuis le début). En créant Productions Littorale, elle a pu maintenir ce festival qui, comme il a eu lieu chaque année depuis 1993, est devenu le plus vieux festival indépendant du conte au Québec.

**Le Rendez-vous des grandes gueules** (a lieu à l'Action de Grâce depuis 1997)

Maurice Vaney a créé cet événement régional important en même temps qu'à Montréal l'effervescence commençait à se faire sentir avec la joyeuse équipée du Sergent recruteur. Trois-Pistoles est devenu un détour obligé non seulement pour les artistes venus de l'étranger, mais pour tous les conteurs du Québec — qu'ils soient programmés ou non.

**Contes et légendes de la Pierre angulaire**, Saint-Élie-de-Caxton (en oct./nov. depuis 1999)

Grâce à l'empreinte de Fred Pellerin qui, avec les Tireux de roche a animé les débuts de la Pierre angulaire, il allait de soi qu'un festival y prenne place et devienne un des lieux incontournables de la parole. Avec Sébastien Langevin aux commandes.

**Festival international Contes-en-îles** (en septembre depuis 2002)

C'est un peu devenu un rêve pour chaque conteur qui en entend parler : prendre le bateau à Montréal pour aller conter aux Îles... Sous la direction bicéphale de Gil Thériault et Sylvain Rivière, ce festival nous permet de renouer avec la parole salée soufflée par les vents du large.

**Festival du conte de West-Brome** (Cantons-de-l'Est) (en août depuis 2002)

Dirigé par Frances Corry, ce festival estival accueille plusieurs conteurs professionnels et amateurs qui se retrouvent sous la tente et content aussi bien en anglais qu'en français devant un public mixte, surtout anglophone et familial.

**Conteurs en rafale**, Tadoussac (en mai, depuis 1999).

Mis en place par Simon Gauthier avec la complicité immédiate de Jean-Marc Massie, André Lemelin, Claudette L'Heureux et François Lavallée, ce festival printannier a été repris par Georges Monfray.

**Festival de conte De bouche à oreille** (en avril, depuis 2003)

Au retour du printemps, les paroles conteuses se remettent aussi à se faire entendre plus bruyamment à Montréal et André Lemelin, grand développeur culturel, a mis en place ce nouveau festival qui en est à sa 3e édition en 2005, surtout avec des conteurs de la francophonie nord-américaine.

**Festival du conte des Pays-d'en-haut** (en octobre, depuis 2004)

Bernard Antoun, poète et écrivain a décidé, en partenariat avec les Amis du conte et de la poésie, de créer un festival de conte dans les Laurentides. Une première édition a eu lieu en 2004 dans différents villages comme Saint-Sauveur, Sainte-Adèle et Val-David.

**Festival de contes et légendes du Saguenay-Lac-St-Jean** (en novembre, depuis 2004)

Serge Simard est un des instigateurs de ce nouveau festival dans le nord du Québec, dans la petite municipalité de Dolbeau-Mistassini, près de Saint-Félicien. Avec une belle brochette de conteurs et un public nombreux.

**Festival des contes et légendes en Abitibi-Temiscamingue** (en mai, depuis 2004)

C'est Nicole Garceau, responsable de l'Animation à la ville de Val d'or, qui a été enthousiasmée par l'idée d'un festival de conte dans sa région.

**Tales from the darker side of night**, à Montréal, (en octobre, depuis 2004).

Mis en place et dirigé par Jack Nissenssen et John David Hickey, ce festival anglophone a pour objectif de faire connaître, dans le milieu montréalais, les conteurs anglophones qui viennent des provinces de l'ouest et d'Europe.

Hors Québec : **Nuit internationale du conte en Acadie** (en septembre, depuis 2002)

Organisée par Myriame El Yamani, la NICA accueille divers conteurs québécois et internationaux pour partager avec des Acadiens la parole conteuse.

**Ottawa Storytelling Festival** (en novembre, depuis 1988) – volet français (depuis 2004)

Ce festival annuel est l'événement majeur en conte à Ottawa et présente les meilleurs conteurs de la région et de partout au Canada.

### 2.2.3. Les autres festivals incluant du conte dans leur programmation :

De nombreux événements du patrimoine vivant incluent le conte dans leur programmation, donnant la priorité à des conteurs qui optent pour le conte traditionnel; mais d'autres événements liés aux arts de la parole en font autant, accueillant par contre des créations diverses.

- Festival international des Arts traditionnels de Québec (FIAT) (depuis 1990)  
sous la direction de Jean-Pierre Chénard.
- Festival La grande rencontre, Montréal (depuis 1993)  
sous la direction de Gilles Garand
- Festival Mémoires et Racines, Joliette (depuis 1995)  
sous la direction de Gilles Pitre
- Festival des vieux métiers, Saint-Jean-sur-Richelieu (depuis 1995))  
sous la direction de Christine Bertrand
- Festival Beaumont, contes et plaintes (depuis 1998) devenu Contes et plaintes  
du Littoral en 2003.
- Les Folkloriques de Tadoussac (musique et danse, depuis 1999)  
sous la direction de Georges Monfray.
- Festival Voix d'Amérique (depuis 2001)  
sous la direction de D. Kimm. À Montréal.
- Festival du folklore québécois (AQLF) (depuis 2001).  
sous la direction de Alain Billette. À Montréal.
- Festival de musique traditionnelle La virée, à Carleton (Gaspésie).  
sous la direction de Samuel Téquel
- Fête des chants marins, Saint-Jean-Port-Joli
- Festival L'Ancêtre en fête, Saint-Elphège (Drummondville)

**Autres activités de conte :****2.2.4. Les soirées de conte («les séries»)**

Des spectacles de conte ont désormais lieu dans toutes les régions de la province. La plupart présentent des conteurs professionnels dont le parcours reste néanmoins davantage connu du milieu que du public ; dans plusieurs lieux, il y a des «micros libres», réservés aux conteurs de la relève.

Ces «séries» représentent environ 400 prestations par année à travers le Québec, dont plus de 80 hors Montréal pour une assistance d'environ 10 000 personnes.

**Bas Saint-Laurent :**

- une fois par mois, Soirée du Rhinocéros, Rimouski (Danielle Brabant)
- plusieurs fois pendant la saison estivale, Trois-Pistoles (Maurice Vaney)

**Estrie**

- une fois par mois, Rendez-vous... conte, à Sherbrooke (Prod. Littorale)
- une fois par mois, Contes... pour enfants pas sages, à Sherbrooke (Prod. Littorale)
- quatre fois par année, Contes... à recevoir, à Valcourt (Prod. Littorale)

**Montérégie**

- une fois par mois, Randonnées contées..., à Saint-Hyacinthe (François Grisé)
- une fois par mois, Le racontard, à Cowansville (Paul Bradley)

**Montréal**

- une fois par semaine, le dimanche, Théâtre de l'Esquisse (Sylvi Belleau)
- une fois par semaine, Les dimanche du conte, Sergent recruteur (Jean-Marc Massie)
- une fois par semaine, Les mardis gras, Café Soho (André Lemelin)
- une fois par semaine, le mercredi, Cabaret du Roy (Martin Gauthier, jusqu'en 2004)
- une fois par mois, le dimanche, chez Hurley's (Mike Burns)
- une fois par mois, le dimanche, Soirées Contes et Légendes du Jardin, Maison Chénier-Sauvé (Jean-Marc Chatel)
- une fois par mois, le lundi, Vices & Versa (Sébastien Gagnon)
- une fois par mois, le mardi, Café Sarajevo (Productions Cormoran)

**Montréal (suite)**

- une fois par mois, le mercredi, Café Toast-thé (Productions Vif-Argent)
- une fois par mois, le jeudi, Café La Petite gaule (Productions Cormoran)
- une fois par mois, le mardi, Restaurant La Khaïma (La maison du conte de Montréal)
- une fois par mois, le mardi, Café des arts (Dragon Tales, en anglais)

**Québec**

- une fois par mois, le lundi, Contes et Légendes Rouge (Bernard Grondin)

**Gatineau**

- une fois par mois, Les contes du mardi, Café Le Troquet (Jacques Falquet)

**Hors Québec : Ottawa**

- 4 fois par année, Contes nomades, Ottawa (Jacques Falquet)

**En projet :**

- Passementerie à Vaudreuil-Dorion, avec Robert Payant
- Mont-Laurier, avec Bob Bourdon

### 2.2.5. Les cercles des conteurs

Les Cercles des conteurs ont également tendance à se multiplier un peu partout dans la province. Ils adoptent différentes formules (avec ou sans public) et accueillent aussi bien les conteurs amateurs de leur localité que les conteurs expérimentés de passage et qui acceptent de se prêter au plaisir de ces rencontres sans prétention. Les Cercles sont de véritables lieux d'apprentissage où les conteurs professionnels ont l'occasion de «casser» un conte et où les autres peuvent, en écoutant et en contant, prendre de l'expérience à défaut de pouvoir en prendre dans des stages.

#### **Estrie**

- une fois par mois, en français (Productions Littorale)
- une fois par mois, en anglais (Township's tellers, Ann Rothfels)

#### **Laurentides**

- une fois par mois, Val David (Bernard Antoun)

#### **Montréal**

- une fois par mois, en français (Judith Poirier)
- une fois par mois, Vaudreuil-Dorion (Robert Payant)
- une fois par mois, Atwater children's library (Storytellers Guild, en anglais)

#### **Montérégie**

- une fois par mois, St-Louis-de-Richelieu (Nicole Senécal)
- une fois par mois, Mont-Saint-Hilaire (Kees van der Heyden)

#### **Québec**

- une fois par mois, Québec (Arleen Thibault)

#### **Est de l'Ontario**

- une fois par mois, en français (Lucie Roy)

## 2.3. Les formations

La question des formations est actuellement au centre des débats, allant même jusqu'à susciter l'intérêt des médias (émission «Sans frontières», janvier 2005, animatrice : Colette Mersy). Considérant une forme d'expression aussi «jeune», aussi «facile» à aborder et qui suscite autant d'engouement, il est tentant pour de jeunes conteurs de plonger tête première dans l'arène et, comme l'a mentionné Christian-Marie Pons lors d'une des tables de concertation sur le conte, de chercher la reconnaissance avant la connaissance.

Toutefois, avec le temps, et même s'il n'est pas encore vraiment formé à cela, le public devient plus critique et puis, à travers les rencontres avec les conteurs seniors qui viennent d'autres pays (de France en particulier), les constats se font d'eux-mêmes : ce n'est pas qu'en contant qu'on devient conteur... Le métier de conteur est aussi exigeant que n'importe quelle autre forme d'expression artistique et pour que les conteurs soient des artistes complets, il est essentiel de pouvoir proposer, dans toutes les régions du Québec, des formations de différents niveaux et de formes variées (compagnonnage, classes de maîtres, voix, corps, écriture, répertoire...).

Il se donne, pour le moment, quelques ateliers d'initiation ici et là pour le grand public et de trop rares stages de perfectionnement pour les conteurs. Toutefois, à la suite d'une rencontre sur la formation organisée par le RCQ en 2004, un comité s'est penché sur la question avec pour bilan un désir clair de la part des conteurs de formations diverses. Il y a donc un énorme travail à faire pour mettre en place des formations pertinentes, qui ne ressembleraient pas à une «École de conte» (où on formerait tous les conteurs sur le même modèle) et, en parallèle, de développer également de réelles possibilités de former un public critique.

Plusieurs conteurs sont conscients de la jeunesse de leur pratique de l'art qu'il veulent explorer et des connaissances qu'ils devront acquérir pour vraiment pouvoir en vivre à long terme et faire vivre le conte avec qualité et rigueur comme critères de base.

### **2.3.1. Les ateliers d'initiation** (pour le grand public)

Dans différentes régions (surtout à Montréal et en Estrie), ces ateliers se donnent depuis plusieurs années, attirant régulièrement des personnes intriguées et désireuses de savoir ce qu'est le conte. À la fin de ces ateliers, plusieurs participants fréquentent le Cercle des conteurs de sa région, deviennent des bénévoles avertis et/ou des conteurs amateurs, voire même des conteurs de la relève.

#### **Estrie**

- depuis trois ans, Petronella van Dijk offre au moins un atelier d'initiation par saison

#### **Îles-de-la-Madeleine**

- un groupe de conteurs amateurs liés au tout nouveau festival Contes en Îles se sont organisés pour accueillir le conteur Guth Des Prez.

#### **Montréal**

- Plusieurs ateliers ont été dispensés à la SPDTQ, dirigée par Gilles Garant. Jocelyn Bérubé, Claudette L'Heureux et Michel Faubert y ont partagé leurs savoirs.
- Myriame el Yamani commence également à offrir divers ateliers à Montréal en 2005.

#### **Outaouais**

- Jacques Falquet a offert deux ateliers d'initiation au conte en 2004.

### **2.3.2. Les stages de perfectionnement** (pour les conteurs)

#### **Estrie**

- plusieurs stages intensifs (3 jours pleins) ont été offerts aux conteurs de la province avec des conteurs français comme Guth Des Prez (2 stages, 2003), Didier Kowarsky (2004), Jihad Darwiche (2005). Un autre stage de 3 jours est prévu en avril 2005 avec le conteur québécois Michel Faubert et un stage d'une journée avec la conteuse bretonne Gigi Bigot.
- plusieurs autres stages seront offerts en 2005 (voix/souffle, écriture, récits de vie, collectage, podorythmie)

#### **Montréal**

- chaque année, le Festival interculturel du conte du Québec à Montréal offre un stage court (3 heures) avec un des conteurs internationaux invités, en collaboration avec l'Université de Montréal.
- Myriame el Yamani commence également à offrir des ateliers dans le cadre des activités de la Maison du conte de Montréal.
- les membres de la Storyteller's guild de Montréal organisent également, de temps à autre, une rencontre de formation avec des conteurs comme Dan Yashinski (Toronto) ou fréquentent les formations qui sont dispensées à l'École du conte de Toronto.

Par ailleurs, il est intéressant de noter que les Cercles de conteurs offrent depuis des années la possibilité, à qui veut bien en profiter, d'une écoute et de partages de commentaires propres à aider les conteurs (professionnels ou amateurs) à développer leurs talents, leurs répertoires, leurs liens, etc. Plusieurs des conteurs de la relève sont issus des Cercles de conteurs et commencent à mettre leurs pieds sur la route plus «officielle» du conte.



## 2.4. Les échanges internationaux

Les échanges internationaux (entre intervenants divers : artistes, organisateurs, programmateurs, journalistes culturels) font partie de ces activités essentielles qui nourrissent les acteurs d'une discipline donnée. En l'occurrence, s'agissant du conte et donc d'une forme d'expression toute jeune, ces échanges nous donnent, entre autres, l'occasion de rencontrer des artistes qui l'exercent en tant que «métier» depuis très longtemps (ce qui était tout de même inimaginable au Québec jusqu'à récemment!!). Ils favorisent également l'accès à des témoignages et à des savoirs qui nous permettent de nous situer dans le paysage culturel francophone et international. Parmi les échanges internationaux marquants, notons les suivants :

- Un des éléments déclencheurs a été le Festival Les arts du récit de Grenoble (France), dirigé par Henri Touati, où Marc Laberge a gagné le grand prix et le prix du public du concours annuel et, à son retour, a fondé le Festival interculturel du conte de Montréal. Depuis, ce festival collabore régulièrement avec plusieurs autres festivals de la francophonie.

- Ensuite, il a fallu plusieurs années avant que le milieu du conte du Québec soit mis au jour dans la francophonie européenne... et ce sont des gens comme Éric Prémel (Paroles d'hiver, à Dinan) et Jean-Louis Bordier (Festival de Vassivière) qui ont été parmi les premiers à inviter plusieurs conteurs québécois pour les découvrir dans leurs diversités, alors que des gens comme Marc Laberge, Jocelyn Bérubé et Alain Lamontagne étaient invités depuis plusieurs années, plutôt à titre individuel que comme faisant partie d'un «milieu» (qui n'existait pas encore!).

Sous la direction artistique d'Eric Prémel (Girouette cuivrée 2005, au Gala du conte du Québec), le festival Paroles d'hiver a, à plusieurs reprises, donné une très large vitrine aux conteurs du Québec.

- Un protocole de collaboration a été convenu entre différents événements, avec comme objectif de se constituer en réseau avec de nombreux partenaires de la francophonie : le Festival des arts du récit de Grenoble (France), le festival Paroles du monde (Côte d'Ivoire), le festival Paroles médinoises de Dakar (Sénégal), le Festival du conte et du monodrame de Beyrouth (Liban) et enfin le Festival interculturel du conte du Québec.

- Le festival de Bordeaux Saint-Michel (Caroline Melon), en collaboration avec Les passeurs de conte (Olivier Villanove) a favorisé plusieurs échanges entre conteurs bordelais et québécois. Ce festival est par ailleurs en train de se jumeler avec le festival Les jours sont contés en Estrie.

- La maison Alphonse-Daudet (Isabelle Guignard), région parisienne, accueille des conteurs en résidence et organise, en collaboration avec Jean-Marc Chatel (La maison Sauvé-Chénier de Saint-Eustache), des échanges d'informations, de compétences et surtout de conteurs entre France et Québec.

Et puis, bien sûr, chaque année, depuis 1993, des conteurs étrangers sont invités dans les différents festivals. La plupart d'entre eux sont francophones, parfois anglophones. En Estrie, des conteurs hispanophones sont également invités chaque année et un spectacle multilingue impliquant des conteurs professionnels et amateurs est présenté au public depuis trois ans.

En 2004, la rencontre du Forum international des arts de la parole (FIAP) qui a eu lieu en Estrie a permis d'élargir l'éventail des langues et de la dimension interculturelle puisque, pour la première fois, il y avait en présence des conteurs et des organisateurs de pays comme la Pologne, Cuba et les Pays-Bas. Ces rencontres ont été extrêmement fructueuses, stimulantes et enthousiasmantes et ont provoqué plusieurs projets déjà en cours de réalisation. Malgré le côté utopique de cette rencontre internationale où plusieurs langues étaient parlées sans «interprètes» officiels, la découverte et/ou la confirmation des

réalités (très semblables aux nôtres) vécues par les intervenants présents ont donné des perspectives nouvelles qui permettent d'entrevoir des collaborations enrichissantes et de plus en plus nombreuses. En 2004-2005, le Conseil d'administration du FIAP comptait parmi ses membres deux intervenants québécois : Gil Thériault, directeur du festival Contes en Îles (Îles-de-la-Madeleine) et Petronella van Dijk (Les jours sont contés en Estrie, présidente du FIAP).

Enfin, ces rencontres, si riches et essentielles sur le plan des échanges, permettent de constater comment le conte est considéré ailleurs par le public, mais aussi par les bailleurs de fonds. En ce qui a trait au constat financier, nous pouvons affirmer qu'en France en particulier (pays avec lequel il y a, pour le moment, le plus d'échanges), les artistes Québécois sont accueillis avec des moyens souvent luxueux qui démontrent à quel point la culture y est (pour le moment) importante, soutenue et respectée. En contrepartie, pour la plupart des organisateurs d'ici, il est très difficile, compte tenu de nos moyens financiers, de pouvoir rendre la pareille aux artistes étrangers qui nous rendent visite.

## 2.5. Les publications

### Les éditions Planète rebelle

Les éditions Planète rebelle, fondées par André Lemelin, reprises et dirigées par Marie-Fleurette Beaudoin, éditent sous forme de livres-disques des œuvres de création associant littérature et littérature orale.

- La collection «Paroles» regroupe des recueils donnant accès à la version littéraire de contes, accompagnée sur disque de leur version orale qui, selon le cas, a été captée lors d'un spectacle ou enregistrée en studio.
- La collection «Regards» réunit un corpus d'essais et d'études ayant pour fonction de réfléchir sur l'évolution et la pratique contemporaine du conte au Québec.
- La collection «Conter fleurette» est destinée aux 6-12 ans, avec pour objectif de leur permettre d'associer le plaisir de la lecture à celui de l'écoute des contes.

### Paroles, gestes et mémoire

Une publication du Conseil québécois du patrimoine vivant

### Le guide Mnémo

Une publication contenant tous les événements et la liste des artistes en patrimoine vivant.

### La Grande oreille

Une des revues françaises dédiées au conte, avec comme collaborateur québécois Christian-Marie Pons et, en janvier 2005, un dossier important sur le Québec.

### Le raconteur

Le bulletin d'information trimestriel de Storytellers of Canada.

### Appleseed quarterly

The Canadian journal of storytelling, co-édité par Storytellers of Canada et the Storytellers School of Toronto.

## 2.6. Le collectage

Nous savons qu'un trésor repose aux Archives de l'Université Laval, où Jean Duberger a été intensément impliqué pendant des années. Ces archives ne sont malheureusement pas faciles à consulter et les documents (cassettes, rubans, etc.) ne peuvent pas sortir des Archives et doivent donc absolument être consultés sur place.

Par ailleurs, parmi les actions contemporaines connues, notons l'apport formidable du conteur Michel Faubert qui a longtemps collecté des chansons, de la musique et puis enfin des contes et des légendes, et qui a eu l'occasion de faire une unique expérience de compagnonnage avec le «conteux» Ernest Fradette, de Saint-Raphael-de-Bellechasse.

Jocelyn Bérubé, de son côté, a longtemps fréquenté des conteurs qui lui ont fait découvrir l'immense patrimoine dont nous sommes porteurs.

Bertrand Bergeron est actif depuis des années dans la région du Saguenay-Lac St-Jean.

D'autres conteurs ont également fait du collectage de contes et de récits de vie : Judith Poirier (Montréal), Robert Payant (Vaudreuil-Dorion), Eveline Ménard (St-Paul) et Bernard Grondin (Québec), Martin Savard (Estrie)...

## **2.7. Les organismes liés au conte**

### **2.7.1. Les partenaires institutionnels**

*« ...l'État a le devoir de soutenir et de développer la dimension culturelle de la société avec une vigueur au moins comparable à celle qu'il met à soutenir et à promouvoir les dimensions sociales et économiques de cette même société. » (La politique culturelle du Québec, p. 9)*

La reconnaissance des arts et de la culture et, en l'occurrence, du conte comme éléments essentiels au développement de notre société nous semble primordiale et indiscutable. Nous devons toutefois constater, au fil du temps, que cette reconnaissance se fait de plus en plus souvent en fonction de critères économiques plutôt qu'en considérant l'apport humain et artistique qui fait qu'une société se distingue. En ce qui a trait au conte (classé dans la catégorie Littérature, Littérature orale), nous bénéficions néanmoins du soutien des partenaires suivants :

- **Patrimoine canadien**  
Patrimoine canadien/Canadian Heritage soutient (au projet) plusieurs événements de conte à travers le pays.
- **Conseil des Arts du Canada**  
Le Conseil des Arts du Canada/Canadian Arts Council (CAC), qui dépend de Patrimoine Canadien, soutient les organismes (diffusion : événements et activités, déplacement des organisateurs ou des directeurs artistiques) et les artistes (création, production, tournées, voyages)
- **Ministère des affaires étrangères du Canada (MAECI)**  
Ce ministère a un programme de soutien aux tournées des artistes.
- **Conseil des Arts et Lettres du Québec (CALQ)**  
Le Conseil des Arts et Lettres du Québec soutient également les organismes (diffusion : événements et activités, déplacement des organisateurs ou des directeurs artistiques) et les artistes (création, production, tournées, voyages)
- **Autres ministères**  
Selon les objectifs, d'autres ministères peuvent s'impliquer dans le financement de projets (Culture et communications, Éducation, Famille, Relations avec les citoyens et Immigration, Régions, etc.)
- **Les municipalités**  
Certaines municipalités soutiennent des organismes ou des événements, soit directement, soit par le biais d'un Conseil des arts municipal.
- **Conseils de la culture**  
Les Conseils de la culture régionaux soutiennent les activités de formation des artistes professionnels en partenariat avec Emploi-Québec.

### **2.7.2. Autres organismes liés au conte**

- **Le Regroupement du conte au Québec (RCQ)**

Le RCQ a pour objectif d'organiser et de coordonner une libre concertation des différents intervenants du milieu du conte au Québec (conteurs et organisateurs, amateurs et professionnels, spectateurs, amis du conte), en excluant toute forme restrictive de corporatisme.

Pour ce faire, le RCQ veut :

- favoriser la pratique du conte essentiellement comme un art de la parole et de la scène;
- représenter et défendre l'art du conte comme une discipline artistique spécifique;
- promouvoir l'art du conte aux niveaux local, national et international
- soutenir l'art du conte par un ensemble de services.

<http://www.conte-quebec.com/>

• **Le Conseil québécois du patrimoine vivant (CQPV)**

Au Québec, l'expression «patrimoine vivant» est utilisée pour identifier plus précisément l'ensemble des traditions ou pratiques ludiques inscrites dans la vie quotidienne d'une communauté, mises en œuvre par des porteurs de traditions (les arts de la parole : contes et légendes, théâtre populaire, poésie populaire; la musique : chanson folklorique et musique instrumentale traditionnelle ou d'inspiration traditionnelle; la danse traditionnelle; les rituels; l'art populaire; les métiers traditionnels; les métiers d'art traditionnels).

<http://www.cqpv.qc.ca/>

• **Storytellers of Canada/Conteurs du Canada (SC/CC)**

Storytellers of Canada/Conteurs du Canada est l'organisation nationale des conteurs. Tous ceux que l'art de conter passionnent — conteurs et auditeurs — sont les bienvenus.

Les buts :

- encourager la participation de tous et chacun (conter des histoires est à la base de toutes les cultures)
- poursuivre la reconnaissance de la pratique des conteurs comme une discipline artistique distincte
- faciliter les échanges entre les conteurs sur l'art de conter et les questions qui y sont reliées

<http://pages.videotron.com/cvpv>

• **Le Centre de valorisation du patrimoine vivant (CVPV)**

Le Centre de valorisation du patrimoine vivant est un organisme sans but lucratif fondé en 1981. Son but est de développer la compréhension, l'appréciation, la conservation de la culture traditionnelle. Il vise à mettre en valeur le «patrimoine vivant» c'est-à-dire l'héritage culturel des Québécois(es) qui est transmis et enrichi de génération en génération de façon dynamique par la pratique active (musique, chanson, danse, conte, coutumes, arts et métiers traditionnels).

<http://pages.videotron.com/cvpv>

• **Monde d'objets parlants**

Musilab, le site Internet pour la sauvegarde et la mise en valeur des traditions orales et musicales d'expression française du Canada.

<http://www.objetsparlants.ca>

• **Le Forum international des Arts de la parole**

Le FIAP est une organisation à but non lucratif dont le but est de stimuler les échanges professionnels et de contribuer ainsi au renforcement des arts de la parole dans le monde.

La première assemblée annuelle officielle du FIAP s'est tenue en Estrie en 2004, en parallèle du festival Les jours sont contés en Estrie et la première présidence de cet organisme international est assumée par Petronella van Dijk, du Québec.

[www.asso-fiap.org](http://www.asso-fiap.org)

## **2.8. Les diffuseurs**

Autre débat très actuel dans le milieu du conte, l'énergie que les diffuseurs mettent depuis des années à organiser et à maintenir des événements et des activités qui sont, pour le moment, très insuffisamment financées.

Au Québec, il n'est pas rare de voir, pendant des années, une seule et même personne diriger un événement ou un organisme ; c'est aussi le cas dans le milieu du conte où des personnes comme Marc Laberge, Maurice Vaney, Jean-Marc Massie ou Petronella van Dijk assument avec, quand il y en a une, une équipe réduite et souvent bénévole, l'organisation d'événements qui ne demandent pas forcément à grossir (surtout en région!) mais du moins à être améliorés à divers égards (fonctionnement, promotion, équipement, cachets aux artistes, accès aux salles pertinentes, etc.).

Cette question est d'autant plus brûlante que la souhaitable et inévitable professionnalisation du conte entraînera tôt ou tard des répercussions sur le fonctionnement des diffuseurs (augmentation des cachets, cotisations syndicales éventuelles, etc.)

Un colloque sur la question est prévu lors de la prochaine assemblée annuelle du RCQ en novembre 2005 et, d'ici là, un comité de travail préparera le dossier de manière à ce que tous les membres du regroupement puissent être informés adéquatement de la situation avant la tenue du colloque.